SLOVENSKI STANDARD
SIST ISO 12637-1:2010

01-maj-2010

Grafična tehnologija - Slovar - 1. del: Temeljni izrazi

Graphic technology - Vocabulary - Part 1: Fundamental terms

Technologie graphique - Vocabulaire - Partie 1: Termes fondamentaux

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Ta slovenski standard je istoveten z: **ISO 12637-1:2006**

SIST ISO 12637-1:2010
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/05c98291-ceb6-4f87-8fef-9cfa2b40baf1/sist-iso-12637-1-2010

ICS:

01.040.37	Slikovna tehnologija (Slovarji)	Image technology (Vocabularies)
37.100.01	Grafična tehnologija na splošno	Graphic technology in general

SIST ISO 12637-1:2010 **en**

2003-01.Slovenski inštitut za standardizacijo. Razmnoževanje celote ali delov tega standarda ni dovoljeno.

SIST ISO 12637-1:2010

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST ISO 12637-1:2010
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/05c98291-ceb6-4f87-8fef-9cfa2b40baf1/sist-iso-12637-1-2010

SIST ISO 12637-1:2010

INTERNATIONAL STANDARD

ISO 12637-1

First edition
2006-02-01

Graphic technology — Vocabulary —

Part 1: Fundamental terms

Technologie graphique — Vocabulaire —
Partie 1: Termes fondamentaux

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST ISO 12637-1:2010
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/05c98291-ceb6-4f87-8fef-9cfa2b40baf1/sist-iso-12637-1-2010

Reference number
ISO 12637-1:2006(E)

© ISO 2006

SIST ISO 12637-1:2010

PDF disclaimer

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST ISO 12637-1:2010
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/05c98291-ceb6-4f87-8fef-9cfa2b40baf1/sist-iso-12637-1-2010

© ISO 2006

The reproduction of the terms and definitions contained in this International Standard is permitted in teaching manuals, instruction booklets, technical publications and journals for strictly educational or implementation purposes. The conditions for such reproduction are: that no modifications are made to the terms and definitions; that such reproduction is not permitted for dictionaries or similar publications offered for sale; and that this International Standard is referenced as the source document.

With the sole exceptions noted above, no other part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

© ISO 2006 – All rights reserved

SIST ISO 12637-1:2010

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 12637-1 was prepared by Technical Committee ISO/TC 130, *Graphic technology*.

ISO 12637 consists of the following parts, under the general title *Graphic technology — Vocabulary*:

— *Part 1: Fundamental terms*

— *Part 5: Screen printing terms*

The following parts are under preparation:

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

— *Part 2: Prepress terms*

— *Part 3: Printing terms*

SIST ISO 12637-1:2010
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/05c98291-ceb6-4f87-8fef-9cfa2b40baf1/sist-iso-12637-1-2010

— *Part 4: Postpress terms*

© ISO 2006 – All rights reserved

SIST ISO 12637-1:2010

Introduction

Documentation gives rise to numerous international exchanges of both intellectual and material nature. These exchanges often become difficult, either because of the great variety of terms used in various fields or languages to express the same concept, or because of the absence of, or the imprecision of, useful concepts.

To avoid misunderstandings due to this situation and to facilitate such exchanges, it is advisable to select terms to be used in various languages or in various countries to express the same concept, and to establish definitions providing satisfactory equivalents for the various terms in different languages.

The purpose of this part of ISO 12637 is to provide definitions in English that are rigorous, uncomplicated and which can be understood by all concerned. The scope of each concept defined has been chosen to provide a definition that is suitable for general application within graphic technology. Graphic technology includes the processes of design through the final printed product. In those circumstances, where a restricted application is concerned, the definition may need to be more specific. Additional definitions are included where necessary to exemplify the terms shown in Figure 1.

The intention of this part of ISO 12637 is to define fundamental terminology due to the enormous changes brought about by digital processes/methods within the graphic field.

Present technology is addressed to traditional printing systems and processes while the model proposed in the following pages contemplates the peculiarities of the new technologies as well.

Graphic technology has been divided into three workflow stages: prepress, printing and postpress.

In prepress, analog and digital technologies begin with original design concepts and end up with the preparation of image carriers that can be validated by proofing.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

The distinction between reprographic and printed copies of original images, based mainly on qualitative criteria, has been substituted by the presumption that all graphic original reproduction methods can be considered printing processes.

SIST ISO 12637-1:2010
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/05c98291-ebb6-4f37-8fef-0c8f2b40bdf0/sist-iso-12637-1-2010

With a view to creating a structure that can include all present graphic systems and processes/methods and adapt itself to the needs of future technologies, without becoming rapidly obsolete, ISO 12637 separated printing systems into three groups according to the techniques employed in each and every one and established parameters so as to determine the relationships of the various processes/methods to their respective systems.

The first group, called “forme-based printing technology”, includes the so called traditional or conventional processes/methods that use inked formes to reproduce original images onto substrates.

The second group, called “formeless printing technology”, dispenses with those specific image carriers and uses ink-jet, thermal-transfer and electrographic systems to reproduce original images onto substrates.

The third group, named “inkless printing technology”, does away with image carriers and printing inks and employs specially prepared substrates and chemical or physical reactions produced by various ways of applied energy to reproduce original images on their surface.

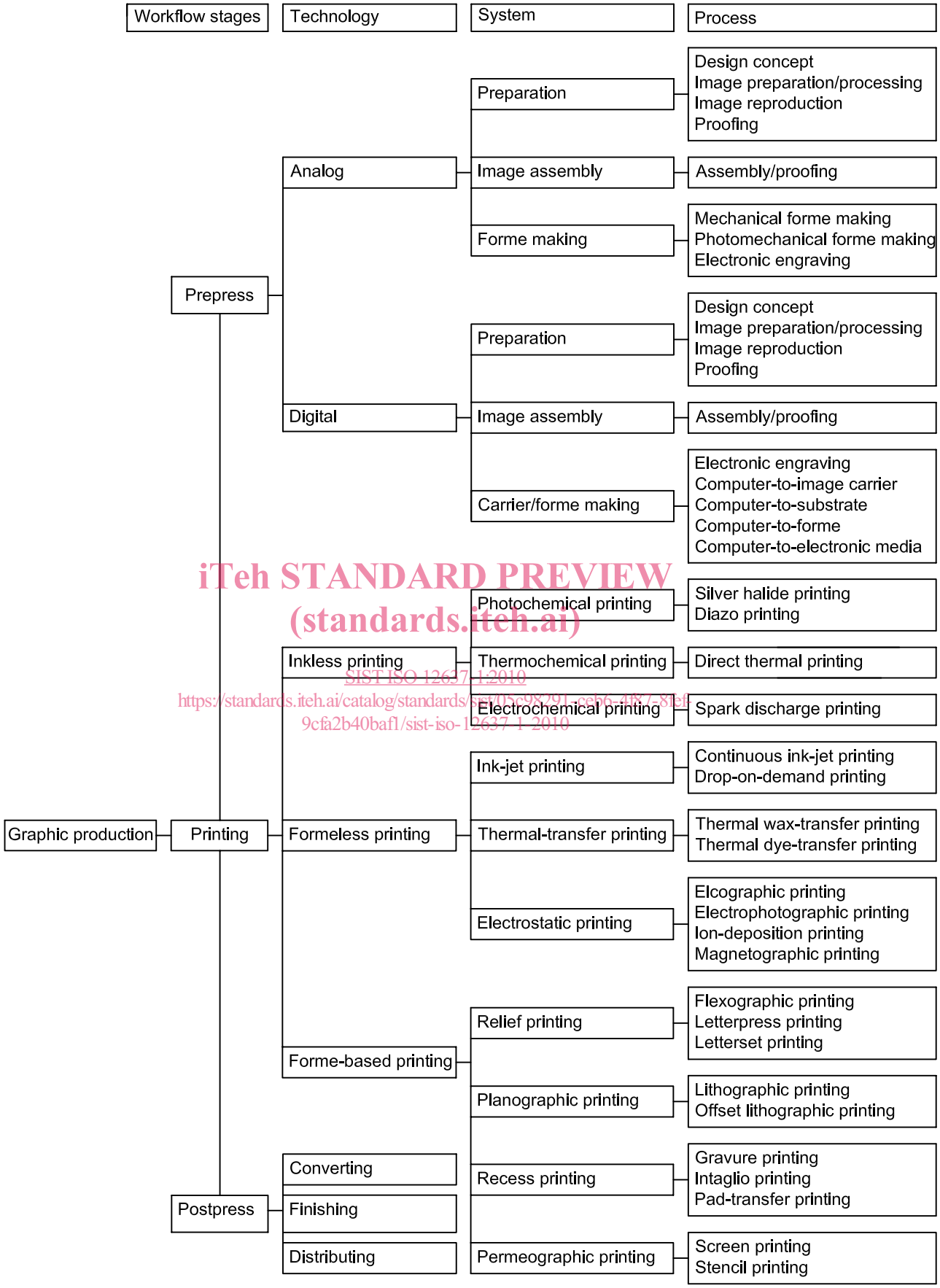
In the postpress stage of this part of ISO 12637, finishing is considered a technology, whose systems are responsible for the general surface properties of blank and printed substrates and their definite sizes.

Converting is viewed as a technology whose systems are capable of transforming the purely physical form of blank and printed substrates into consumer products.

The fundamental terms deal specifically with the workflow stages of graphic technology and its final product, hard-copy printed matter. Digital processes/methods and virtual images are considered only as intermediate by-products.

 © ISO 2006 – All rights reserved

SIST ISO 12637-1:2010



iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST ISO 12637-1:2010
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/05c98791-ceb6-4f87-8fef-9cfa2b40baf1/sist-iso-12637-1-2010

Figure 1 — Structure of fundamental terms

© ISO 2006 – All rights reserved

SIST ISO 12637-1:2010

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST ISO 12637-1:2010
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/05c98291-ceb6-4f87-8fef-9cfa2b40baf1/sist-iso-12637-1-2010

SIST ISO 12637-1:2010

Graphic technology — Vocabulary —

Part 1: Fundamental terms

Scope

This part of ISO 12637 defines a set of fundamental terms that can be used in the drafting of other International Standards for graphic technology. In order to facilitate their translation into other languages, the definitions are worded so as to avoid, where possible, any peculiarity attached to one language. The entries in this part of ISO 12637 are arranged alphabetically.

Terms and definitions

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

1
analog technology
representation, transmission and reproduction of visual data in unbroken succession, such as in continuous-tone art, films and photographic images

SIST ISO 12637-1:2010
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/05c98291-ceb6-4f87-8fef-9cfa2b40baf1/sist-iso-12637-1-2010

NOTE In common practice, analog processes (sometimes called conventional processes) are differentiated from digital methods, as their original images are computed and written only once to produce reuseable physical carriers in forme-based printing technology.

2
assembly
⟨analog⟩ prepress process used to join photographic negatives or positives of individual image elements into film flats following layout and imposition directives to reproduce images in forme-based printing technology

3
assembly
⟨digital⟩ prepress process used to place all original texts and illustrative material in their proper position according to layout directives, within a digital page file to reproduce images by forme-based, formeless, and inkless printing technologies

4
computer to electronic media
process in which computers store original image data for reproduction onto any kind of substrate

5
computer to forme
process in which computers interface with printing formes to reproduce original images onto substrates

6
computer to image carrier
process in which computers interface with image carriers to reproduce original images onto substrates

7
computer to substrate
process in which computers interface with substrates to reproduce original images onto their surfaces

© ISO 2006 – All rights reserved